



Acest proiect este finanțat de
Uniunea Europeană



Proiect realizat de
Fundația Est-Europeană



Acest proiect este cofinanțat de
Guvernul Suediei

Fundația Est-Europeană
solicită oferte comerciale pentru servicii de traducerea a site-ului programului educațional
eTwinning Plus Moldova

Prezentare generală:

Fundația Est-Europeană Moldova (FEE) în cooperare cu Ministerul Educației, cu suportul financiar al Comisiei Europene și Guvernului Suediei implementează Programul eTwinning Plus Moldova. Programul eTwinning este parte a Programului **Erasmus +** al Comisiei Europene și se adresează cadrelor didactice din învățământul preuniversitar.

Rețeaua eTwinning (<http://www.etwinning.net>) este o comunitate formată din 336815 de cadre didactice și peste 148343 școli din 33 de țări europene (cele 28 de state membre ale UE, Islanda, Elveția, Norvegia, Turcia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei). Fundația Est-Europeană a fost desemnată de către Ministerul Educației în calitate de Agenție Națională de Suport (ANS) eTwinning Plus Moldova. Scopul Programului eTwinning Plus este de a facilita comunicarea și colaborarea între instituțiile de învățământ preșcolar și preuniversitare din Republica Moldova cu cele din țările membre ale Uniunii Europene, implicând elevii în activități noi de învățare.

Scopul anunțului este identificarea și selectarea celei mai bune oferte privind traducerea site-ului eTwinning Plus Moldova.

– Limbile pentru care se solicită servicii de traducere scrisă:

Română-Engleză

Română-Rusă

– Specificul materialelor – articole tematice, comunicate de presă, anunțuri, materiale specifice țin de activitatea programului, etc;

– Terminologie utilizată: din domeniul educațional;

- Volumul estimat: articole în volum de aproximativ 70-80 pagini.

Cerințe față de ofertanți:

- Cunoașterea la nivel avansat a limbilor pentru care se propune oferta: Română, Engleză și Rusă: ortografie, stilistică, morfologie;
- Cunoașterea terminologiei în domeniul educațional;
- Experiență relevantă de traducere în domeniul educațional;
- Disponibilitatea de a presta servicii de traducere în termeni restrânși de timp;
- În calitate de ofertanți pot aplica atât persoane fizice, cât și persoane juridice.

Persoanele interesante trebuie să prezinte Oferta care va include:

Obligatoriu:



Acest proiect este finanțat de
Uniunea Europeană



Proiect realizat de
Fundația Est-Europeană



Acest proiect este cofinanțat de
Guvernul Suediei

- Pentru persoane fizice – CV-ul actualizat;
- Pentru persoane juridice – Certificat de înregistrare sau Licență;
- Referințe la lucrări/traduceri relevante anterioare efectuate de ofertant;
- Oferta financiară: prețul pentru 1 pagină de text (1800 caractere fără spații) pentru traduceri din Română în Engleză;
- Oferta financiară: prețul pentru 1 pagină de text (1800 caractere fără spații) pentru traduceri din Română în Rusă;

Notă pentru persoanele juridice: Proiectul "Erasmus+eTwinning Partner Support Agency" este înregistrat în HG #246 din 08.04.2010 cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte. Achizițiile efectuate, de către Fundație, în cadrul acestui proiect sunt scutite de TVA cu drept de deducere. Pachetul de documente justificative va fi prezentat la cerere.

Notă pentru persoanele fizice: Prețul per pagină va include valoarea impozabilă (inclusiv impozitul pe venit, fondul de pensii și asigurarea medicală).

Adresa poștală sau adresa de e-mail la care va fi depus dosarul:

Dosarul de aplicare semnat și ștampilat va fi expediat la următoarea adresă:

Fundația Est-Europeană, str. 31 August 1989, nr. 98, etaj nr. 3, MD-2004, Chișinău, Moldova, sau prin email la adresa: concurs@eef.md, cu mențiunea "eTwinning: traducere site".

Data limită de prezentare a ofertelor este 10 august 2018, ora 14:00.

- Doar companiile/persoanele fizice preselectate vor fi contactate.
- Dosarele incomplete nu vor fi evaluate.